

دانشگاه تربیت مدرس

مشخصات کلی، برنامه درسی و سرفصل دروس

دوره : کارشناسی ارشد

رشته : زبان و ادبیات عربی



با گرایش:

ادبیات عربی

دانشکده علوم انسانی

مصوب جلسه مورخ ۸۵/۴/۱۹ شورای دانشگاه

این برنامه براساس مصوبه جلسه ۶۳۱ مورخ ۸۶/۲/۲۹ شورای عالی برنامه ریزی مبنی بر ضرورت ایجاد رشته زبان و ادبیات عربی با گرایش ادبیات عربی در دانشگاه تربیت مدرس و مطابق مواد آیین نامه و اگذاری اختیار برنامه ریزی درسی به دانشگاهها توسط اعضای هیأت علمی گروه زبان و ادبیات عربی دانشکده علوم انسانی تهیه و تنظیم و در جلسه ۸۵/۴/۱۹ شورای دانشگاه به تصویب رسید.

مصوبه شورای دانشگاه مورخ ۸۵/۴/۱۹ در خصوص برنامه درسی
رشته زبان و ادبیات عربی، گرایش ادبیات عربی در دوره کارشناسی ارشد


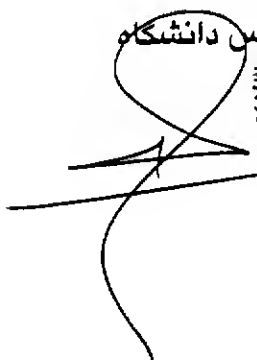
برنامه درسی رشته زبان و ادبیات عربی، گرایش ادبیات عربی دوره کارشناسی ارشد
که توسط هیات علمی گروه زبان و ادبیات عربی دانشکده علوم انسانی تهیه و تدوین شده
بود با اکثریت آراء به تصویب رسید.

این برنامه از تاریخ تصویب لازم الاجرا است.*

*: هر تغییر در برنامه مجاز نیست مگر آن که به تصویب شورای دانشگاه برسد.

رای صادره جلسه مورخ ۸۵/۴/۱۹ شورای دانشگاه در مورد برنامه درسی رشته زبان و ادبیات عربی، گرایش
ادبیات عربی در دوره کارشناسی ارشد صحیح است. به واحدهای ذی ربط ابلاغ شود.

رئیس دانشگاه



دانشگاه گیلان



باسمه تعالی

فصل اول: مشخصات کلی برنامه دوره کارشناسی ارشد رشته زبان و ادبیات عربی

(گرایش ادبیات)

مقدمه:

رشته زبان و ادبیات عربی به لحاظ اهمیت زیاد آن در شناختن فرهنگ و تمدن عظیم اسلامی، در اکثر دانشگاههای معروف آمریکا و اروپا و دیگر دانشگاههای دنیا، حضوری پرسابقه و در عین حال گرم دارد و این رشته به شکل و شیوه آکادمیک و دانشگاهی از دیرباز در دانشگاههای معروف کشورمان، ظهور و حضوری گرم و فعال داشته است، بطوریکه پس از انقلاب اسلامی در ایران، به شدت گسترش پیدا کرده و اینک در حدود بیش از ۲۵ دانشگاه دولتی و ۳۰ دانشگاه آزاد، رشته زبان و ادبیات عربی تأسیس شده است که علاوه بر دوره کارشناسی، در خیلی از دانشگاهها، دوره کارشناسی ارشد و در ۶ دانشگاه، دوره دکتری دایر می‌باشد، ظهور و حضور این رشته در دانشگاه تربیت مدرس به سال ۱۳۶۳ برمی‌گردد. از آنجا که زبان عربی یکی از زبانهای زنده دنیاست و میلیونها انسان، به آن تکلم می‌کنند و از آنجا که این زبان و ادبیات با زبان و ادبیات فارسی به شکل بی‌نظیری درآمیخته است و از همه مهمتر این زبان، زبان قرآن کریم و میراث تمدنی اسلام می‌باشد، اهتمام به این زبان و ادبیات در کشوری مثل ایران، دارای اهمیت فراوانی است بطوری

که قانون اساسی جمهوری اسلامی، ماده ۱۶ خود را به آموزش اجباری زبان عربی از سطح راهنمایی تا پایان دوره متوسطه اختصاص داده است.



[Handwritten signature]

أ) تعریف:

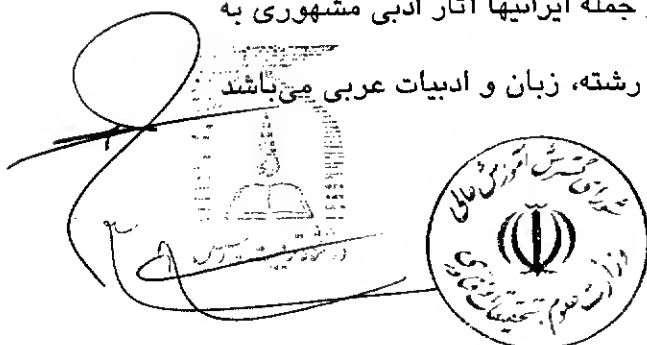
رشته زبان و ادبیات عربی همانطور که از اسم آن پیداست دارای دو بخش است بخش اول مربوط به زبان عربی و بخش دوم مربوط به ادبیات عربی، اما متأسفانه تاکنون این رشته با نام کلی «زبان و ادبیات عرب» ارائه شده است.

با تحقیقی که از طریق اینترنت از بیش از ۱۰ دانشگاه کشورهای عربی و غیرعربی صورت گرفته است حداقل دو گرایش به نامهای قسم اللغه (گرایش زبان) و قسم الادب (گرایش ادبیات) وجود دارد البته گرایشهای دیگری نیز وجود دارد مانند «النقد والادب المقارن (نقد و ادبیات تطبیقی)»، بنابراین گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه تربیت مدرس پس از مدتها بحث و بررسی و مشورت با صاحب نظران داخلی و خارجی به این نتیجه رسیده است که دو گرایش: آموزش زبان عربی و ادبیات را در اولین فرصت ایجاد کند که اینک و در این برنامه، برنامه درسی و سرفصلهای گرایش ادبیات را در مقطع کارشناسی ارشد تقدیم می کند و در اولین فرصت و با تمهید مقدمات و جلب و جذب امکانات نسبت به ایجاد گرایش آموزش زبان عربی و در میان مدت نسبت به ایجاد گرایش «ادبیات تطبیقی» اقدام خواهد کرد. ان شاء الله.

توضیح: آنچه که تاکنون درباره نام رشته فوق الذکر در دانشگاههای ایران معروف و مشهور بوده است «زبان و ادبیات عرب» می باشد که تسمیه ای ناقص و به یک اعتبار تسمیه غلطی می باشد چرا که آنچه به زبان عربی در طول تاریخ نوشته شده است مخصوص عربها نبوده است بلکه اقوام غیرعرب از جمله ایرانیها آثار ادبی مشهوری به

زبان عربی نوشته اند بنابراین نام صحیح برای این رشته، زبان و ادبیات عربی می باشد

مانند زبان و ادبیات انگلیسی



بنابراین بعد از این نام این رشته در مکاتبات رسمی زبان و ادبیات عربی خواهد بود
نه زبان و ادبیات عرب.

ب) هدف:

- ۱) آشنائی بازبان وحی و ادبیات منثور و منظومی که به زبان عربی نوشته شده است.
- ۲) آشنائی با فرهنگ و تمدن عظیم اسلامی و نقش و جایگاه ملتهای مختلف در آن.
- ۳) ارتباط با جهان اسلام از جمله با جهان عرب.
- ۴) کمک به غنی سازی فرهنگ و ادبیات ملی.
- ۵) آشنائی با تحولات و دگرگونیهای ادبی و هنری جهان غرب.
- ۶) آشنائی با مکاتب نقدی معاصر.
- ۷) آشنائی با فنون مختلف ادبی.

ج) تعداد واحدهای آموزشی و پژوهشی و نحوه انتخاب آنها

دانشجو موظف است در این دوره ۲۸ واحد آموزشی را به عنوان دروس تخصصی و پایه و اختیاری در حوزه ادبیات عربی و حوزههای مرتبط با آن بگذراند که دانشجو پس از گذراندن آنها با توجه به اینکه در دوره کارشناسی، آشنائی اجمالی با ادبیات عربی پیدا کرده است می تواند در عرصههای تخصصی ادبیات عربی به تحقیق و پژوهش بپردازد و راه را برای رسیدن به تخصص کامل در دوره دکترای ادبیات عربی هموار سازد.

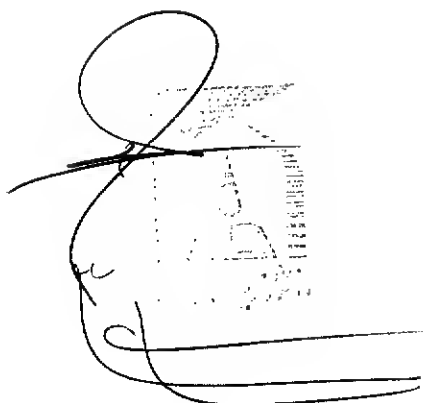
تعداد واحدهای پژوهشی (پایان نامه) ۴ واحد می باشد که جمع واحدهای آموزشی و

پژوهشی به ۳۲ واحد می رسد.



لازم به ذکر است که هشت واحد به عنوان پیش‌نیاز در نظر گرفته شده است. طول مدت دوره کارشناسی ارشد، براساس آئین‌نامه آموزشی دانشگاه تربیت‌مدرس خواهد بود، دانشجو موظف است در طول ترم سوم تحصیلی موضوع پایان‌نامه خود را در کمیته تخصصی گروه به تصویب برساند.

توضیح: کلیه دروس آموزشی در قالب درس دو واحدی ارائه می‌شود و کلیه درسها- بجز درس روش تحقیق و سمینار و درس روش تدریس که نظری و عملی میباشد- نظری می‌باشند.



فصل دوم

برنامه درسی شامل :

۸ واحد	۱- درس پیش نیاز
۱۰ واحد	۲- درس پایه
۱۲ واحد	۳- درس تخصصی
۶ واحد	۴- درس اختیاری
۴ واحد	۵- پایان نامه

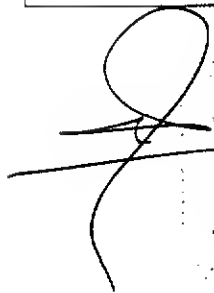



Handwritten signature and official stamp of the Ministry of Higher Education and Scientific Research.

رشته زبان و ادبیات عربی (گرایش ادبیات) مقطع کارشناسی ارشد

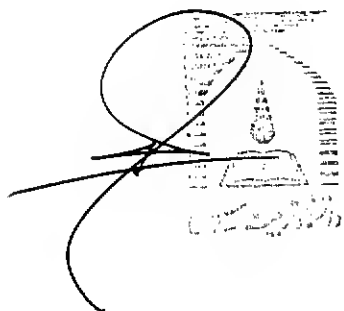
دروس پیش‌نیاز

نام درس	کد درس	تعداد واحد	پیش نیاز
متون تخصصی انگلیسی		۲	ندارد
سیری در تاریخ ادبیات عربی از آغاز تا عصر حاضر		۲	ندارد
ترجمه متون شعر		۲	ندارد
ترجمه متون نثر		۲	ندارد



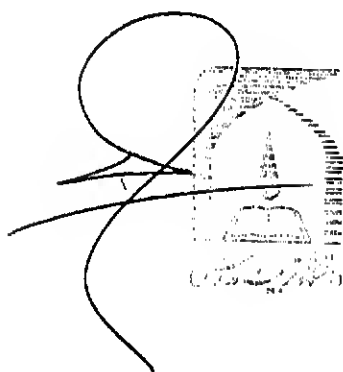
- کلیه دانشجویان کارشناسی ارشد رشته زبان و ادبیات عربی (گرایش ادبیات) موظف به گذراندن دو واحد « متون تخصصی انگلیسی » در اولین نیمسال می باشند و واحد دیگر، مخصوص دانشجویانی است که از سایر رشته ها وارد دوره کارشناسی ارشد ادبیات عربی شده اند که به تشخیص گروه انتخاب می شوند.



رشته زبان و ادبیات عربی - گرایش ادبیات - مقطع کارشناسی ارشد

دروس پایه :

ردیف	نام درس	کد درس	تعداد واحد	پیش نیاز
۱-	مباحث صرفی و نحوی		۲	ندارد
۲-	مباحث علوم بلاغی		۲	دارد
۳-	نقد ادبی و مکاتب نقدی		۲	ندارد
۴-	روش تحقیق و سمینار		۲	دارد
۵-	تفاسیر ادبی قرآن کریم		۲	دارد
جمعاً			۱۰ واحد	

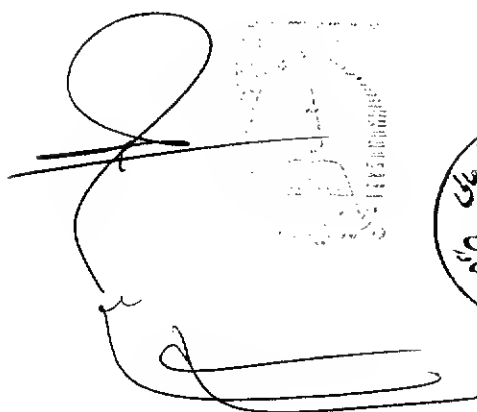




رشته زبان و ادبیات عربی - گرایش ادبیات - مقطع کارشناسی ارشد

دروس تخصصی:

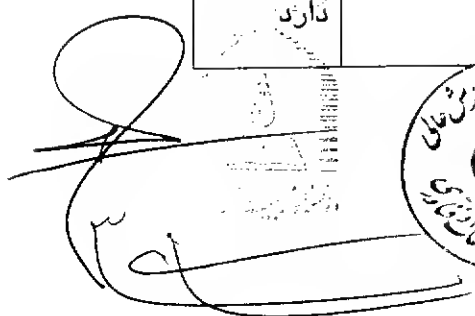
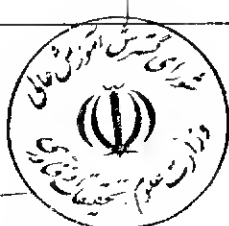
ردیف	نام درس	کد درس	تعداد واحد	پیش نیاز
۱	شعر عربی از آغاز تا پایان دوره اموی		۲	ندارد
۲	نثر عربی از آغاز تا پایان دوره اموی		۲	ندارد
۳	شعر عربی در دوره عباسی		۲	دارد
۴	نثر عربی در دوره عباسی		۲	دارد
۵	شعر دوره معاصر		۲	دارد
۶	نثر دوره معاصر		۲	دارد
	جمعاً		۱۲ واحد	




رشته زبان و ادبیات عربی - گرایش ادبیات - مقطع کارشناسی ارشد

دروس اختیاری

ردیف	نام درس	کد درس	تعداد واحد	پیش نیاز
۱	ادبیات تطبیقی		۲	دارد
۲	مباحث زبان شناسی عربی		۲	دارد
۳	ادبیات مغرب و اندلس		۲	دارد
۴	ادبیات دوره وسیط		۲	دارد
۵	ادبیات زنان		۲	ندارد
۶	ادبیات داستانی		۲	دارد

۷	ادبیات عرفانی		۲	ندارد
۸	روش تدریس		۲	دارد

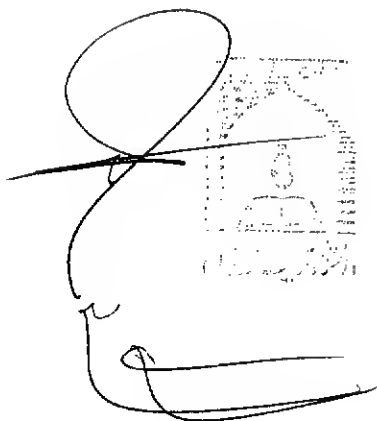
دانشجویان از میان ۱۶ واحد فوق ، موظف است ۶ واحد را انتخاب کنند .



واحد های پژوهشی (پایان نامه)

ردیف	نام درس	کد درس	تعداد واحد	پیش نیاز
۱	پایان نامه		۴	گذراندن کلیه دروس دوره آموزشی

فصل سوم: سرفصل دروس رشته زبان و ادبیات عربی
(گرایش ادبیات)



نام درس: سیری در تاریخ ادبیات عربی از آغاز تا عصر حاضر (پیش نیاز)

نوع درس: نظری

پیش نیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

هدف:

هدف از این درس آشنایی دانشجویان با ادوار مختلف تاریخ ادبیات عربی از آغاز تا عصر حاضر و نوآوریهای ادبی هر دوره و اعلام مشاهیر نظم و نثر دوره های مختلف می باشد .

سرفصل شن دروس:

ادبیات قدیم :

✓مصادر ادبی جاهلی

✓شعر جاهلی

✓نثر جاهلی

ادبیات اسلامی و اموی

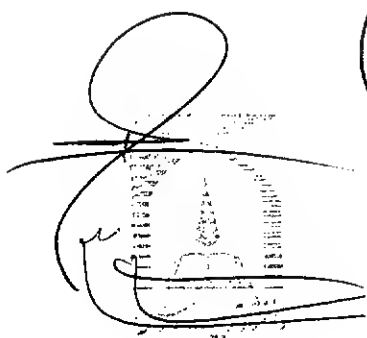
✓اسلام و ادبیات

✓شعر اسلامی

✓نثر اسلامی

✓شعر اموی

✓نثر اموی



ادبیات عباسی

✓ شعر عباسی

✓ نثر عباسی

ادبیات در مغرب و اندلس

✓ شعر

✓ نثر

ادبیات در دوره میانه

✓ شعر

✓ نثر

ادبیات جدید

✓ عصر نهضت

✓ پیشگامان نثر

✓ پیشگامان شعر

✓ ادبیات حدیث ، مشاهیر ادبیات منثور

✓ ادبیات معاصر ، نویسندگان معاصر ، شعرای معاصر

منابع:

✓ الموجز فی تاریخ الادب العربی : حنا الفاخوری

✓ تاریخ الادب العربی ک کارل بر وکلما



دانشگاه تهران
کتابخانه و اسناد
وزارت علوم، تحقیقات و فناوری

- ✓تاریخ الادب العربی فی العصر العباسی : محمد علی آذرشب
- ✓تاریخ الادب العربی فی ضوء المنهج الاسلامی : محمود البستانی
- ✓رواد النهضة : مارون عبود
- ✓تاریخ العربی : شوقی صنیف
- ✓الادب الملتزم بحب اهل البيت : صادق سیاحی
- ✓دراسات فی الادب العربی المعاصی : شوقی صنیف
- ✓فی الادب الحديث: عمر الد سوقي

نام درس: ترجمه متون شعر (پیشنیاز)

نوع درس: نظری

پیشنیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

هدف: آشنایی دانشجو با ترجمه و فهم انواع متون شعری قدیم و جدید



سرفصل دروس:

نمونه هائی از متون شعری از عصر جاهلی تا عصر حاضر انتخاب شده و در اختیار دانشجو قرار داده می شود تا به ترجمه و تجزیه و تحلیل آنها در کلاس پرداخته گردد .
متون نثری مانند خطبه های عصر جاهلی - نمونه هائی از خطبه های نهج البلاغه - رسائل عبد المجید کاتب - کلیله و دمنه - سیرة عنتره - الف لیلة و لیلة - مقامات حریری و بدیع الزمان همدانی - رسائل ابن العمید - نمونه هائی از نثر دوره انحطاط و نمونه هائی از نثر دوره معاصر مانند جبران خلیل جبران - منظومی - نجیب محفوظ - توفیق الحکیم و محمود تیمور .

نمونه هائی از شعر دوره های مختلف از دواوین شعراء یا از کتاب ۵ جلدی «المجانی الحدیث» انتخاب و مورد تدریس و ترجمه و تجزیه و تحلیل قرار می گیرد .

منابع :

۱- مجانی الدب : لويس شیخو

۲- المجانی الحدیثه ۵ جلدی : فؤاد افرايم البستانی

۳- المعلقات السبع - الزوزنی

۴- دواوین شعرای عصر جاهلی

۵- دواوین شعرای عصر صدر اسلام و اموی

۶- دواوین شعرای دوره عباسی

۷- دواوین شعرای دوره انحطاط

۸- دواوین شعرای دوره معاصر



نام درس: ترجمه متون نثر (پیشنیاز)

نوع درس: نظری

پیشنیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنائی دانشجو با ترجمه و فهم انواع متون نثری قدیم و جدید

سرفصلها:

نمونه هائی از متون نثری از عصر جاهلی تا عصر حاضر انتخاب و مورد تدریس و تجزیه و تحلیل قرار می گیرد.

متون نثری مانند: خطبه های عصر جاهلی، نمونه هائی از متون نهج البلاغه، کلیله و دمنه، سیره عنتره، الف لیله و لیله، مقامات حریری و بدیع الزمان همدانی، رسائل ابن العمید، نمونه هائی از متون معاصر مانند: جبران خلیل، منفلوطنی، نجیب محفوظ، توفیق الحکیم و محمود تیمور. منابع: (۱) نهج البلاغه (۲) المجانی الحدیثه تالیف: فواد افرام البستانی (۳) الفن و مذاهبه فی النثر العربی شوقی ضیف (۴) النثر الفنی فی القرن الرابع تالیف: زکی مبارک (۵) مراحل تطور النثر العربی فی نماذج تالیف: علی شلق (۶) محاورات مع النثر العربی تالیف: مصطفی ناصف



Handwritten signature and official stamp of the Ministry of Education and Higher Education.

نام درس: متون تخصصی انگلیسی (پیش نیاز)

نوع واحد: نظری

پیش نیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

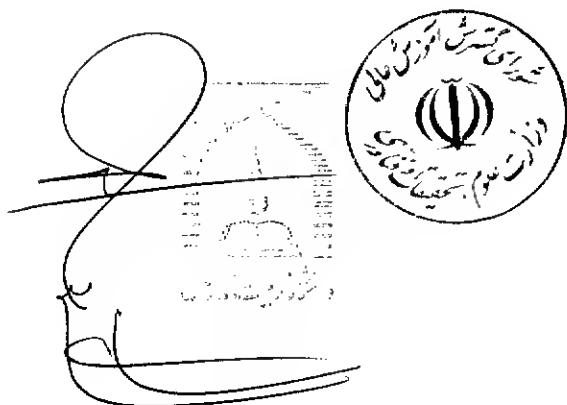
هدف: آشنائی با متون تخصصی که در زمینه ادبیات عربی به زبان انگلیسی نوشته شده است و کسب مهارت در استفاده از این نوع متون و منابع در تحقیقات و پژوهشهای تخصصی

سرفصل:

استاد موظف است مهمترین منابعی که به زبان انگلیسی مخصوصاً "از طرف خاورشناسان نوشته شده است معرفی کند، سپس بخشهایی از آن منابع را برای تدریس و بخشهایی را برای تحقیق دانشجویان معرفی کند و راه استفاده از این نوع متون را به همراه اصطلاحات ادبی برای آنها بیان کند.

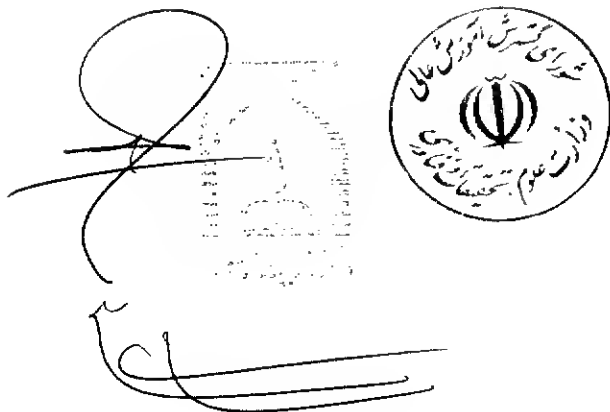
منابع:

۱- تاریخ ادبیات عربی تألیف رینوالد نیکلسون



۲- دائره المعارف اسلامى به زبان انگليسى

۳- آثار خاورشناسان بزرگى مانند گلدزيهر، ادوراد براون و بلاشر



نام درس: مباحث صرفی و نحوی (درس پایه)

نوع واحد: نظری

پیش نیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

هدف: آشنائی با مباحث مهم و کاربردی صرف و نحو و تحلیل و نقد آنها به منظور قرائت و درک صحیح متون ادبی

سرفصل:

✓ تحلیل و بررسی مباحثی مانند جمله اسمیه و ملحقات آن

✓ جمله فعلیه و ملحقات آن

✓ حروف معانی

✓ اعراب و بنا

✓ محذوفات

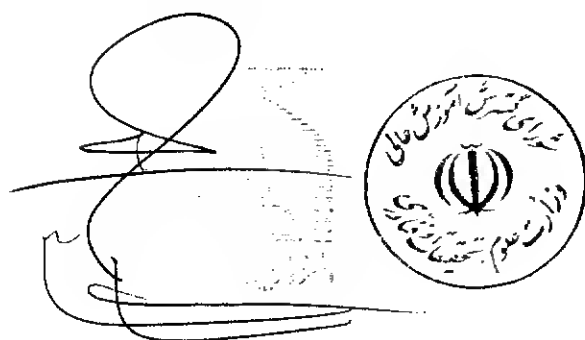
✓ توابع

✓ اعراب الجمل

✓ تحلیل صرفی و نحوی متون ادبی منتخب به منظور درک صحیح متون ادبی

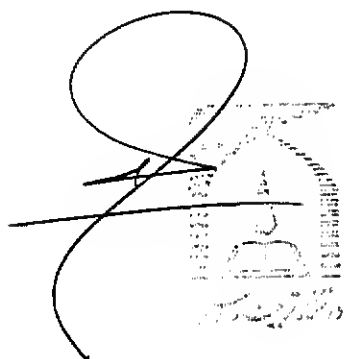
بعنوان کار کاربردی و عملی در سر کلاس

✓ نمونه هائی از نثر و شعر عربی برای تحلیل صرفی و نحوی از طرف دانشجویان



منابع:

- ۱- النحو الوافی چهار جلد (عباس حسن)
- ۲- مغنی اللیب (ابن هشام)
- ۳- شرح ابن عقیل (ابن عقیل)
- ۴- مشکله " شعر المتنبی
- ۵- کتابهای مربوط به اعراب القرآن مانند محی الدین درویش



نام درس: مباحث علوم بلاغی (درس پایه)

نوع واحد: نظری

پیش نیاز: مباحث صرفی و نحوی

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنائی با مباحث مهم و کاربردی علوم بلاغی و نقد و تحلیل انها به منظور درک صحیح متون ادبی و دریافت زیبایی شناسی آن .

سرفصل:

✓ تحلیل و نقد مباحثی مانند اسناد

✓ فصل و وصل

✓ ایجاز

✓ اطناب

✓ همه مباحث مربوط به علم بیان

✓ مسائل مهم علم بدیع

✓ بلاغت قدیم و بلاغت جدید و تفاوت آندو

منابع:

۱- مختصر المعانی تألیف سعدالدین تفتازانی

۲- دراسة و نقد فی مسائل بلاغیة هامة تألیف دکتر محمد فاضلی

۳- التصوير الفني فی القرآن الکریم تألیف سید قطب

۴- اسرار البلاغه تألیف عبد القاهر جرجانی



Handwritten signature and official stamp of the Ministry of Education and Higher Education.

نام درس: نقد ادبی و مکاتب نقدی (درس پایه)

نوع واحد: نظری

پیش نیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنائی با سیر تحول نقد ادبی عربی و مکاتب نقدی به منظور کسب مهارت در تحلیل و نقد

انواع متون شعری و نثری

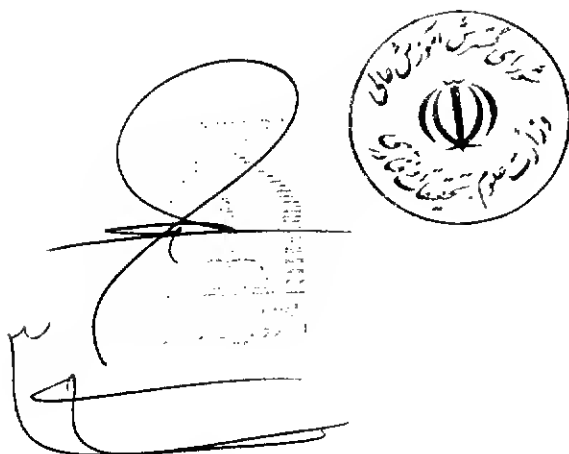
سر فصل:

✓ تبیین مفهوم نقد در قدیم و جدید

✓ تاریخچه نقد ادبی در ادبیات عربی

✓ آشنائی با مکاتب نقدی معروف

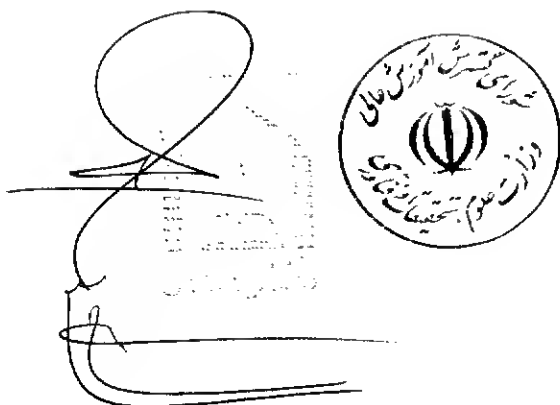
✓ بررسی عوامل مؤثر در تحول نقد



✓ نقد گزیده ای از متون مختلف شعری و نثری در سر کلاس جهت کسب مهارت در
نقد ادبی به همراه تعیین نمونه هائی برای تحلیل و نقد از سوی دانشجویان.

منابع:

- (۱) النقد الادبی اصوله و مناهجه : سید قطب
- (۲) النقد الادبی: احمد امین
- (۳) مناهج النقد الادبی: عباس حسن
- (۴) تاریخ النقد العربی عند العرب تألیف : احسان عباس
- (۵) النقد الادبی عند العرب تألیف: حمد طه ابراهیم
- (۶) النقد المنهجي عند العرب تألیف : محمد مندور
- (۷) فی النقد الادبی تألیف : شوقی ضیف



Handwritten signature and official stamp of the Ministry of Education and Higher Education of Iran. The stamp is circular with the text "وزارت علوم، تحقیقات و فناوری" (Ministry of Science, Research and Technology) and "شماره ثبت: ۱۳۸۴/۱۱/۱۱" (Registration Number: 1384/11/11).

نام درس: روش تحقیق و سمینار (درس پایه)

نوع درس: نظری و عملی

پیش‌نیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنائی با منابع اصلی و شیوه تحقیق علمی در حوزه ادبیات به منظور کسب مهارت و توان در نوشتن مقالات ادبی به شیوه علمی

سرفصل:

✓ آشنائی با مآخذ و منابع مهم زبان و ادبیات عربی اعم از منابع و مآخذ مکتوب و مجازی (الکترونیکی)

✓ آشنائی با اصول تحقیق ادبی، مراحل و مناهج مختلف یک تحقیق ادبی

✓ نوشتن دو مقاله مبتنی بر اصول تحقیق ادبی و ارائه یک سمینار

۱ منابع:

۱) البحث الادبی - تألیف شوقی ضیف

۲) سایتهای ادبی در اینترنت

۳) کیف تکتب بحثاً اورساله: الدكتور احمد شلبی

۴) منهج البحث و تحقیق النصوص: الدكتور یحیی و هیب الجبوری



٥) اصول تحقيق التراث: عبدالهادى الفضلى

٦) اصول البحث: عبدالهادى الفضلى

٧) فى مناهج البحث و تحقيق النصوص: الدكتور محمد زكرايه عنانى والدكتور محمد رمضان

سعيد

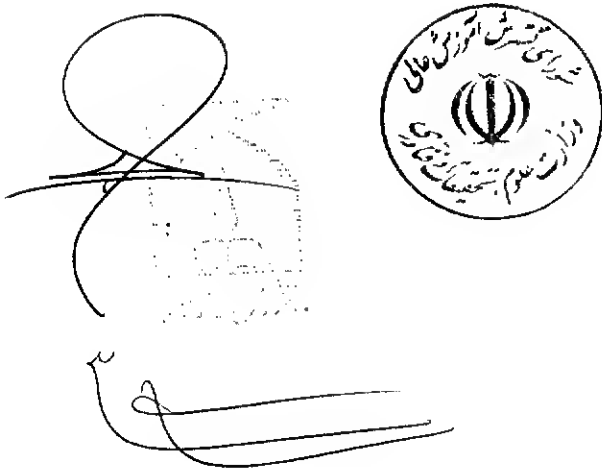
٨) فى مصادر التراث العربى: الدكتور السعيد الورقى

٩) المكتبة العربيه و منهج البحث: الدكتور محمدرضوان الدايه

١٠) چگونه تحقيق كنيم: دكتور سيدعباس كاظمى

١١) نقد و تصحيح متون: نجيب ماييل هروى

١٢) راهنمائى تصحيح متون: جوياء جهانبخش



Handwritten signature and official stamp of the Ministry of Education and Higher Education of the Islamic Republic of Iran. The stamp is circular with the text 'وزارت معارف و اوقاف و صنایع مستظرفه' (Ministry of Education and Higher Education) around the perimeter and 'جمهوری اسلامی ایران' (Islamic Republic of Iran) at the bottom. In the center is a stylized emblem.

نام درس: تفاسیر ادبی قرآن کریم (درس پایه)

نوع درس: نظری

پیش‌نیاز: مباحث علوم بلاغی

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنائی با مهمترین تفاسیر ادبی و هنری قدیم و جدید به منظور درک صحیح اعجاز ادبی

قرآن کریم



[Handwritten signature]

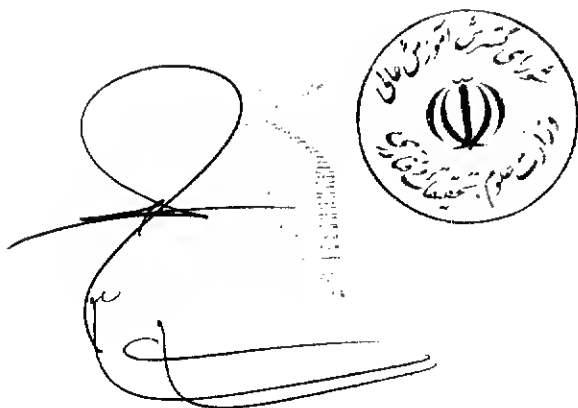
سرفصل:

✓ بررسی و تحلیل متون منتخبی از تفاسیر ادبی معروف قدیم و جدید مانند:

- ✓ تفسیر الکشاف
- ✓ تفسیر مجمع البیان
- ✓ تفسیر البحر المحیط
- ✓ تفسیر انوار التنزیل
- ✓ تفسیر فی ظلال القرآن
- ✓ تفسیر ابی السعود
- ✓ تفسیر المنار
- ✓ تفسیر المیزان
- ✓ التصوير الفنی فی القرآن

منابع:

- (۱) تفسیر الکشاف تألیف: زمخشری
- (۲) تفسیر مجمع البیان تألیف: طبرسی
- (۳) تفسیر البحر المحیط تألیف: ابوحیان
- (۴) تفسیر انوار التنزیل تألیف: بیضاوی
- (۵) تفسیر فی ظلال القرآن تألیف: سید قطب
- (۶) تفسیر ابواسعود تألیف: ابواسعود
- (۷) تفسیر المنار تألیف: رشیدرضا
- (۸) تفسیر المیزان تألیف: علامه طباطبائی



نام درس: شعر عربی از آغاز تا پایان دوره اموی (درس تخصصی)

نوع درس: نظری

پیش‌نیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنائی با سیر تحول فنون شعری این دوره و مهمترین شاعران آن و نیز تحلیل و بررسی نمونه‌های شعری به همراه سبک‌شناسی آن.

سرفصل:

✓ تحلیل و بررسی شعر معلقات

✓ شعر صغالیک

✓ بررسی موضوع انتقال و منابع شعر جاهلی

✓ تحلیل و بررسی نمونه‌هایی از شعر دوره اسلامی (شعر متعهد اسلامی)

✓ نمونه‌هایی از شعر دوره اموی مانند شعر سیاسی

✓ شعر نقائض

منابع:

(۱) دواوین شعرای معروف این دوره

(۲) معلقات سبع تألیف زوزنی

(۳ و ۴) المجانی الحدیثه ج ۱ و ۲ تألیف: فؤاد افرام البستانی

(۵) مختارات ابن‌شجرى

(۶) مفضلیات: مفضل بن الضبی



دانشگاه تهران
کتابخانه مرکزی
شماره ثبت کتاب: ۱۳۸۴/۱۰۰/۱۰۰
تاریخ ثبت: ۱۳۸۴/۱۰/۱۰

- (٧) الادب الجاهلي: الدكتور غازي طليمات و عرفان الاشقر
- (٨) الملابس العربية في الشعر الجاهلي: يحيى و هيب الجبوري
- (٩) مصادر الشعر الجاهلي: ناصر الدين الاسد
- (١٠) تاريخ الشعر السياسي الى منتصب القرن الثاني: الدكتور احمد الشايب
- (١١) تاريخ الجاهلية: الدكتور عمر فروخ
- (١٢) التمثيل الصوتي للمعاني دراسه نظريه و تطبيقه للشعر الجاهلي الدكتور حسني عبدالجليل يوسف
- (١٣) في النقد والادب ج ١ و ٢ ايليا الحاوي
- (١٤) حزب الشيعة في ادب العصر الاموي: الدكتور ثريا عبدالفتاح ملحس
- (١٥) مدخل الى ادب العصر الاموي: الدكتور ثريا عبدالفتاح ملحس
- (١٦) حزب الخوارج في ادب العصر الاموي: الدكتور ثريا عبدالفتاح ملحس
- (١٧) المستشرقون والشعر الجاهلي: يحيى و هيب الجبوري
- (١٨) رؤوس و نصوص في قضايا الحروب الجاهلي: الدكتور العفه السرقاوي
- (١٩) في النقد الجمالي رؤيه في الشعر الجاهلي: الدكتور احمد محمود خليل
- (٢٠) تاريخ الشعر في الجزيرة العربية: الدكتور محمد حسني المصطفى
- (٢١) في ادب العربي من ظهور الاسلام الى نهايه العصر الراشدي: الدكتور حبيب يوسف

مغنيه

(٢٣) شعراء تغلب في الجاهلية: الدكتور علي ابوزيد

(٢٤) العصر الاموي: الدكتور قصي الحسين

(٢٥) الفنون الادبيه في العصر الاموي: الدكتور قصي الحسين والدكتور



Handwritten signature and flourish.

۲۶) مواقف فی الادب الاموی: الدكتور عمر فاروق الطباع

۲۷) حياه الشعر فی الكوفه الى نهايه القرن الثاني للهجره: يوسف خلیو

۲۸) شعراء بنی اسد الى نهايه القرن الثالث الهجری: محمد عثمان علی

۲۹) شعر البصره فی العصر الاموی: الدكتور عون شریف قاسم

۳۰) تاریخ الشعر العربی الى نهايه القرن الثالث الهجری: نجیب البهبیتی

نام درس: نثر عربی از آغاز تا پایان دوره اموی (درس تخصصی)

نوع واحد. نظری

پیش نیاز. ندارد

تعداد واحد. ۲

هدف:

آشنائی با سیر تحول فنون نثر عربی در این دوره و تحلیل و بررسی نمونه های نثری

بهمراه سبک شناسی آنها و آشنائی با مشهورترین نویسندگان این دوره

سرفصل:

✓ تحلیل و بررسی فنون مختلف نثری دوره جاهلی، اسلامی و اموی

✓ انواع خطابه ها

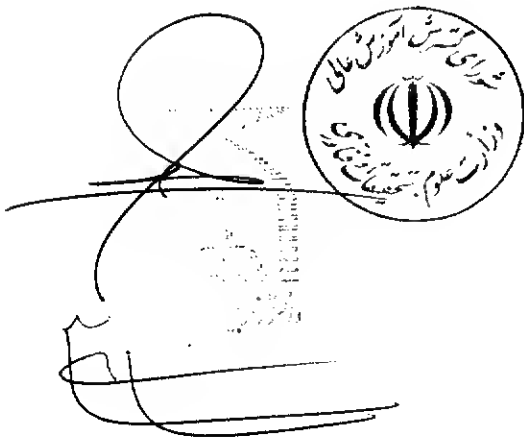
✓ سجع الکهان

✓ قرآن کریم

✓ حدیث نبوی

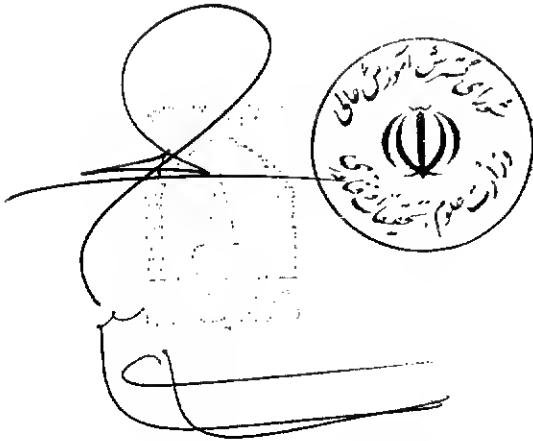
✓ نهج البلاغه

✓ انواع ترسل



منابع:

- (١) الفن و مذاهبه فى النثر العربى تأليف دكتور شوقى ضيف -
- (٢) تاريخ الادب العربى العصر الجاهلى - تأليف دكتور شوقى ضيف -
- (٣) قرآن كريم
- (٤) نهج البلاغه
- (٥) نهج الفصاحه
- (٦) تاريخ الترسل النثرى عند العرب فى الجاهليه ج ١: الدكتور محمود المقداد
- (٧) تاريخ الترسل النثرى عند العرب فى صدر الاسلام ج ٢: الدكتور محمود المقداد
- (٨) الادب فى موكب الحضاره الاسلاميه كتاب النثر: مصطفى الشكعه
- (٩) النثر الفنى فى القرن الرابع الهجرى: الدكتور زكى مبارك



شماره سند: ۱۰۰/۱۰۰/۱۰۰
وزارت معارف و اوقاف و صنایع مستظرفه
جمهوری اسلامی ایران

نام درس: شعر عربی دوره عباسی (درس تخصصی)

نوع درس: نظری

پیش‌نیاز: شعر عربی از آغاز تا پایان دوره اموی

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنائی با فنون مختلف شعری این دوره و نقد و تحلیل آن، تحلیل و بررسی نمونه‌های

شعری به همراه سبک‌شناسی آن

سرفصل:

✓ تحلیل و بررسی نمونه‌های معروف شعری این دوره مانند:

✓ اشعار ابونواس

✓ بشار بن برد

✓ العتاهیه

✓ ابوالعلائی معری

✓ ابوتمام

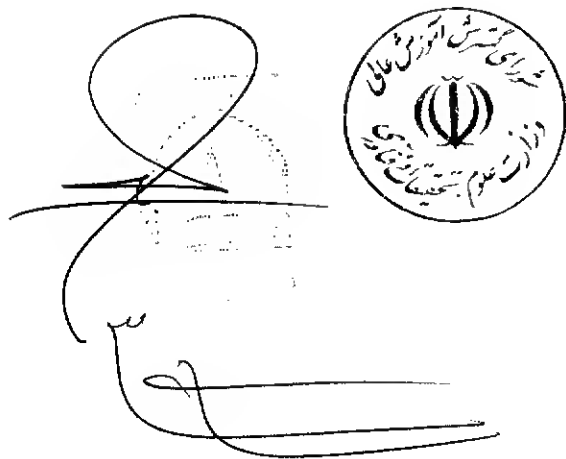
✓ بحتری

✓ متنبی

✓ ابن فارض

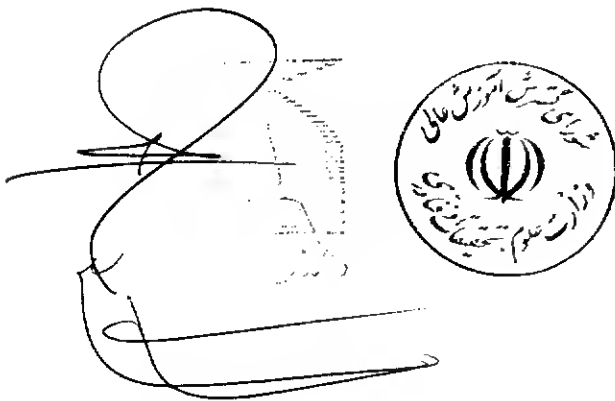
✓ شریف‌رضی

✓ مهیار دیلمی



منابع:

- (١) المجاني الحديثه ج ٣ تأليف : فؤاد افرام البستاني
- (٢) دواوين شعراى دوره عباسى
- (٣) موقف الشعر من الفن و الحياه فى العصر العباسى: الدكتور محمد زكى العشماوى
- (٤) فى الادب العباسى: الدكتور عز الدين اسماعيل
- (٥) فى الادب العباسى: الدكتور محمد مهدى البصير
- (٦) الشعر فى بغداد: الدكتور احمد عبدالستار الجوادى
- (٧) مقدمه القصيده العربيه فى العصر العباسى الثانى: الدكتور حسين عطوان
- (٨) التيار الاسلامى فى شعر العصر العباسى الاول: الدكتور مجاهد مصطفى بهجت
- (٩) المكتبة الشعريه فى العصر العباسى: الدكتور مجاهد مصطفى بهجت
- (١٠) الشعر و الشعراء فى العصر العباسى: الدكتور مصطفى الشكعه
- (١١) الادب العربى فى بلاد عضد الدوله البويهى: الدكتور عبداللطيف عمران
- (١٢) الزندقه والشعوبيه: الدكتور حسانى عطوان
- (١٣) اربعة شعراء عباسيون: الدكتور نورى القيسى
- (١٤) اتجاه الشعر العربى فى القرن الرابع الهجرى: الدكتور بنيل خليل ابوحاتم
- (١٥) الادب العربى و تاريخه فى العصرين الاموى و العباسى: الدكتور عبدالمنعم الخفاجى
- (١٦) فى النقد والادب ج ٣ العصر العباسى: ايليا الحاوى



نام درس: نثر عربی دوره عباسی (درس تخصصی)

نوع واحد : نظری

پیش نیاز : نثر عربی از آغاز تا پایان دوره اموی

تعداد واحد : ۲

هدف:

آشنائی با سیر تحول فنون مختلف نثری در این دوره و نقد و تحلیل آنها و بررسی نمونه های نثری به همراه سبک شناسی آن و آشنائی با مشهورترین نویسندگان این دوره.

سرفصل:

✓ تحلیل و بررسی نمونه هائی از متون نثری این دوره

✓ کلیه و دمنه

✓ رسائل

✓ مقامات بدیع الزمان همدانی

✓ مقامات حریری

✓ رسائل ابن العمید

✓ رسائل ابوبکر خوارزمی

منابع:

(۱) الفن و مذاهبه فی النثر العربی: شوقی ضیف -

(۲) تاریخ الادب العربی: عمر فروخ

(۳) الموجز فی الادب العربی و تاریخه: حنا الفاخوری

(۴) النثر الادبی الاندلسی فی القرن الخامس: علی بن محمد

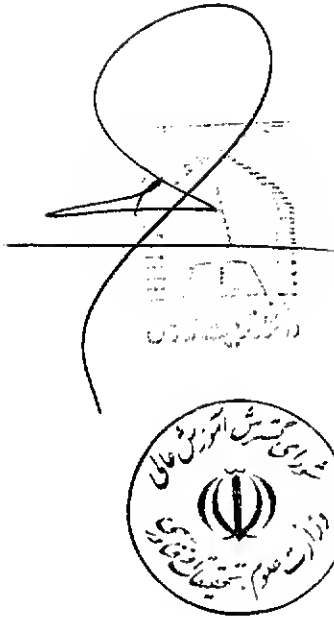
(۵) مراحل تطور النثر العربی فی نمازجه: الدكتور علی شلق

(۶) المقدمة فی نقد النثر العربی: علی حب الله



Handwritten signature and a large, stylized flourish or calligraphic element.

- ٧) فنون النشر الادبي ٢ جلد: الدكتور محمد مسعود جيران
٨) اعلام النشر الفني في العصر العباسي: الدكتور عمر الدقاق
٩) محاورات مع النشر العربي: الدكتور مصطفى ناصف



ق

نام درس: شعر دوره معاصر (درس تخصصی)

نوع واحد . نظری

پیش نیاز : شعر عربی از آغاز تا پایان دوره اموی و شعر عربی در دوره عباسی

تعداد واحد . ۲

هدف:

آشنائی با فنون مختلف شعری این دوره و بررسی و تحلیل تحول این فنون و بررسی
چگونگی و میزان تأثیر پذیری این فنون از ادبیات غرب - تحلیل و بررسی نمونه های
شعری این دوره و آشنا شدن با شعرای معروف این دوره از مکاتب مختلف ادبی

سرفصل:

✓ بررسی و تحلیل تحول شعر معاصر عربی

✓ مسائلی از قبیل شعر نو و نوگرایی (الحداثه) در ادبیات عربی معاصر

✓ تحلیل و بررسی شعر شعرای مشهور این دوره مانند:

✓ محمود سامی البارودی

✓ حافظ ابراهیم

✓ احمد شوقی

✓ معروف رصافی

✓ محمد مهدی جواهری

✓ ایلیا ابوماضی

✓ خلیل مطران

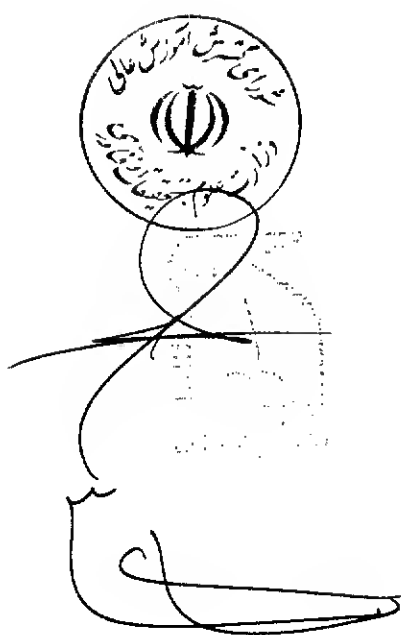
✓ ادونیس



- ✓ محمود درویش
- ✓ زین الدین مناصره
- ✓ ابوالقاسم شابی
- ✓ عبد الوهاب بیاتی

منابع:

- (۱) کتب تاریخ ادبیات عربی
- (۲) دو اوین شعراي یاد شده
- (۳) دراسات فی الشعر العربی المعاصر: شوقی ضیف
- (۴) الشعر العربی المعاصر: عزالدین اسماعیل
- (۵) معجم البابطين للشعراء للعرب المعاصرين : هیئه المعجم
- (۶) حركات الشعر فی العصر الحديث : عزیزه مریدن
- (۷) تاریخ الشعر العربی الحديث : احمد قبش
- (۸) وجوه مضيئه فی الادب العربی الحديث : عیسی فتوح





نام درس: نثر دوره معاصر (درس تخصصی)

نوع واحد: نظری

پیش نیاز: نثر عربی آغاز تا پایان دوره اموی و و نثر عربی در دوره عباسی

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنائی با فنون مختلف نثری این دوره و بررسی و تحلیل سیر تحول این فنون و بررسی چگونگی و میزان تأثیر پذیری این فنون ادبی از ادبیات غرب به همراه تحلیل و بررسی نمونه های نثری و آشنائی با مهمترین نویسندگان این دوره

سر فصل:

✓ آشنائی با عوامل مهم نهضت ادبی

✓ علل و اسباب تحول نثر معاصر

✓ آشنائی با فنون مختلف نثری مانند:

✓ داستان کوتاه

✓ داستان بلند

✓ رمان

✓ نمایشنامه

✓ مقاله

✓ خطابه بررسی و تحلیل نمونه های نثری از نویسندگان زبردست این دوره از

کشورهای مختلف مانند مصر - سوریه، عراق، سودان، تونس - الجزائر - لبنان و

فلسطین

✓ آشنایی با زندگی نامه معروفترین نویسندگان از جمله:

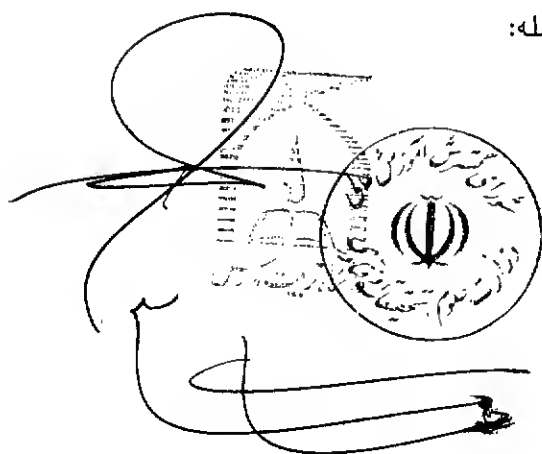
✓ طه حسین

✓ توفیق الحکیم

✓ نجیب محفوظه

✓ حنا مینه

✓ منفلوطی



✓ صادق الرافعى

✓ جبران خليل جبران

✓ ميخائيل نعيمة

منابع:

- (١) كتب تاريخ ادبيات
- (٢) الادب العربى الحديث (٢جلد) عمر الدسوقى
- (٣) دراسات فى الادب العربى الحديث و مدارسه -عبدالمنعم الخفاجى
- (٤) فن القصه : محمود يوسف نجم
- (٥) دراسات فى القصه العربيه الحديثه : محمد زغلول سلام
- (٦) القصه العربيه ، اجيال و آفاق : احسان عباس
- (٧) تطور الروايه العربيه الحديثه فى مصر : عبدالحسن طه بدر
- (٨) تطور الروايه العربيه فى بلاد الشام : ابراهيم السعافين



Handwritten signature and a large, stylized flourish or mark.

نام درس: ادبیات تطبیقی (درس اختیاری)

نوع واحد . نظری

پیش نیاز . نقد ادبی و مکاتب نقدی

تعداد واحد . ۲

هدف:

بررسی روابط ادبی مختلف و وجوه تقارب و تشابه میان آنها با تأکید بر روابط ادبی میان

ایرانیان و عربها به منظور غنی سازی فرهنگ ملی و ایجاد تفاهم و دوستی میان ملتها

سر فصل :

✓ تعریف ادبیات تطبیقی و تضارب آراء در این باره

✓ مکاتب معروف ادبیات تطبیقی

✓ میدان های پژوهش در ادبیات تطبیقی

✓ بررسی نقش و جایگاه ادبیات عربی و میزان تأثیرپذیری آن از ادبیات های دیگر

و تأثیر گزاری آن بر آنها

✓ بررسی تأثیر و تأثر متقابل بین ادبیات فارسی و عربی



منابع:

- (۱) الادب المقارن: غنیمی هلال
- (۲) الادب المقارن: طه ندی
- (۳) الادب المقارن: محمد سعید جمال الدین
- (۴) آفاق الادب المقارن عربياً و عالمياً: حسام الخطیب

نام درس: مباحث زبان‌شناسی عربی (درس اختیاری)

نوع درس: نظری

پیش‌نیاز: مباحث صرف و نحوی

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنائی با مباحث مهم زبان‌شناسی جدید و نظریه‌ها و مکاتب زبان‌شناسی و مباحث مهم
زبان‌شناسی عربی به منظور کمک به درک صحیح و بهتر ادبیات



سرفصل:

- ✓ تبیین مفهوم زبان‌شناسی قدیم و جدید
- ✓ آشنائی با تاریخچه زبان‌شناسی در زبان عربی
- ✓ تفاوت فقه‌اللغه و علم‌اللغه
- ✓ ارتباط زبان‌شناسی با صرف و نحو قدیم عربی
- ✓ ارتباط زبان‌شناسی با ادبیات گفتاری و نوشتاری
- ✓ قرآن کریم و مسائل مستحدثه در زبان‌شناسی عربی

منابع:

- ۱- الخصائص تألیف ابن جنی
- ۲- فقه اللغة سر العربیة تألیف ثعالبی
- ۳- دراسات فی فقه اللغة تألیف یعقوب بکر
- ۴- فقه اللغة تألیف صبحی صالح



نام درس: ادبیات مغرب و اندلس (درس اختیاری)
نوع واحد: نظری

پیش نیاز . کلیه واحدهای مربوط به متون شعر و نثر از آغاز تا پایان دوره اموی و

دوره عباسی

تعداد واحد . ۲

هدف:

آشنائی با سیر تحول ادبیات عربی در اندلس بیان ویژگیهای فنی و محتوایی ادبیات این

دوره به همراه آشنائی با مشهورترین ادبا و جایگاه ادبی آنها

سر فصل:

علاوه بر تدریس یک دوره تاریخ ادبیات موجز و مختصر این دوره، دانشجو با مهمترین

فنون ادبی و نمونه های شعری و نثری و مهمترین شعرا و نویسندگان آشنا خواهد شد.

منابع :

۱) الادب العربی فی الاندلس: علی محمد سلامه

۲) الادب الاندلسی : محمد عبد المنعم الخفاجی

۳) تاریخ الادب العربی فی المغرب : شوقی ضیف

۴) تاریخ الادب العربی: عمر فروغ

۵) نفح الطیب فی غصن الاندلس الرطیب ۸ جلد: المقرئ التلمسانی

۶) القصیده الاندلسیه: الدكتور عبد الحمید عبدالله الحرامه

۷) الادب الاندلسی: الدكتور عبدالعزیز عتیق

۸) تاریخ الادب الاندلسی: ۲ جلد احسان عباس

۹) فی تاریخ المغرب والاندلس: الدكتور احمد مختار العبادی



١٠) معجم الحضاره الاندلسيه: الدكتور يوسف فرحات والدكتور يوسف عيد

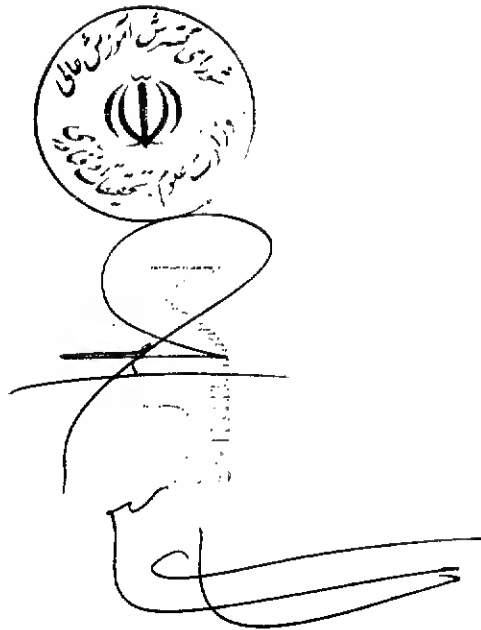
١١) في الشعر الاندلسي: الدكتور عدنان صالح مصطفى

١٢) المختار من الشعر الاندلسي: الدكتور محمدرضوان الدايه

١٣) الشعر في عهد المرابطين و الموحدين بالاندلس: الدكتور مجيد السعيد

١٤) الفكاهه في الادب الاندلسي: الدكتور رياض قزيحه

١٥) موسوعه شعراء العصر الندلسي: محمد العريس



نام درس : ادبيات عرفاني (درس اختياري)

نوع درس : نظري

پیش نیاز: ندارد

تعداد واحد: ۲

هدف:

آشنایی با متون نثری و شعری عرفانی در دوره های مختلف ادبیات عربی و بیان ویژگیهای فنی و محتوایی آن و آشنائی با چهره های مشهور ادبیات عرفانی عربی.

سرفصل:

✓ تحلیل و بررسی نمونه های عرفانی در آیات و احادیث

✓ بررسی و تحلیل نمونه های شعری عرفانی نظیر:

✓ ابن فارض

✓ محی الدین بن العربی

✓ - رابعه عدویه

✓ - عقیف الدین تلمسانی

✓ بررسی نمونه های عرفانی در ادبیات معاصر مانند آثار عرفانی میخائیل

نعیمه

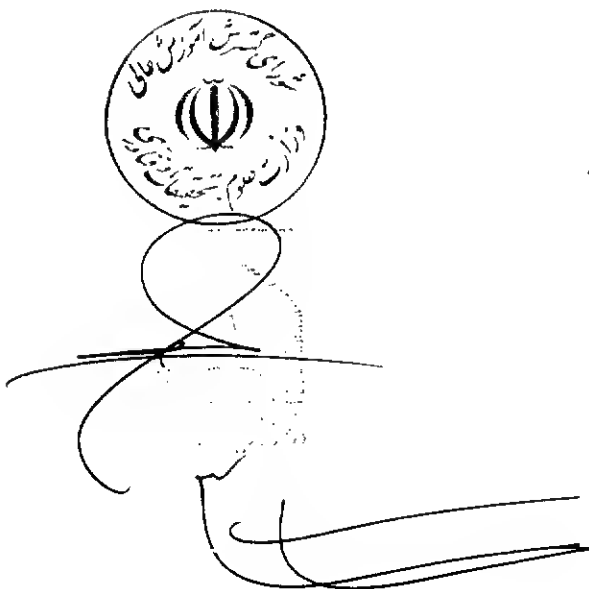
✓ بررسی و تحلیل مصطلحات الصوفیه

✓ نمونه های نثر عرفانی مانند رساله قشیریه

✓ فتوحات مکیه

✓ فصوص الحکم

✓ مقامات العشاق تألیف الشاب الظریف



✓ اللمع تأليف ابن سراج

منابع :

- (۱) الادب الصوفي في مصر في القرن السابع - علي صافي حسين
- (۲) الرمزية في الادب العربي - درويش الجندی
- (۳) محي الدين العربي - طه عبدالباقی سرور
- (۴) التصوف الاسلافي - حسن عاصی
- (۵) تجليات الشعر الصوفي - امين يوسف العوده
- (۶) الادب الاسلامی الصوفي - حتی نهاية القرن الرابع - علی علی صبح

ادبیات زنان (درس اختیاری)

نوع واحد : نظری

پیش نیاز : ندارد

تعداد واحد : ۲

هدف : آشنائی با جایگاه زنان در ادبیات عربی قدیم و جدید و مشهور ترین ادبای زن و نقد

و تحلیل آثار مشهور زنان ادیب در دوره های مختلف

سرفصل :

✓ ضمن بیان مقدمه ای در باب جایگاه زن در ادبیات قدیم و جدید و مقایسه آن با

دیدگاه اسلامی در این باره

✓ بیان و تحلیل آثار شعری و نثری زنان معروفی چون

✓ خنساء

✓ لیلا

✓ رابعه عدویه

✓ حضرت زهرا (س)

✓ حضرت زینب (س)

✓ حضرت سکینه (س)

✓ هند انصاری (شاعره دوره اموی)

✓ ولاده

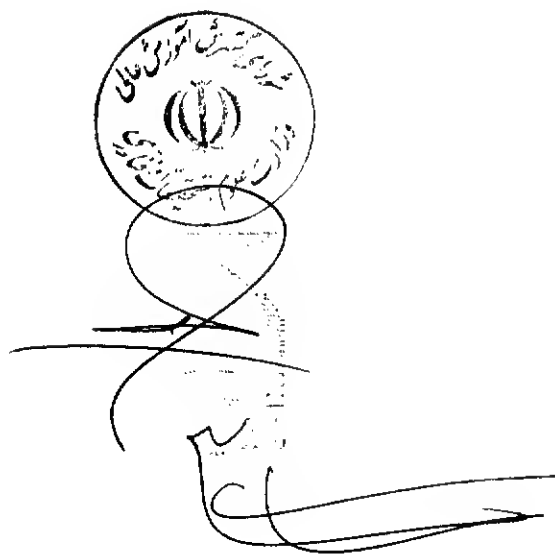
✓ عائشه باغونیه

✓ نوال سعداوی

✓ بنت الشاطی

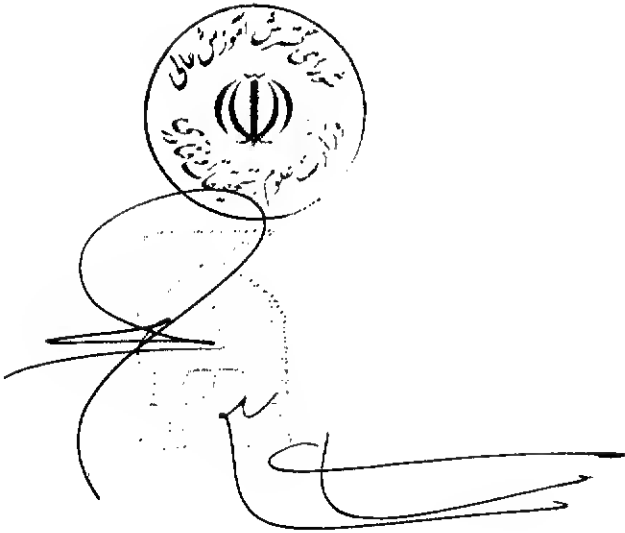
✓ نازک الملائکه

✓ - غاده السمان



منابع :

- ١) رمزية المرأة في الرواية - جوج طرابيشي
- ٢) عالم المرأة في الشعر الجاهلي - حسني عبدالجليل يوسف
- ٣) المرأة في الشعر الجاهلي - احمد محمد الحوفي
- ٤) بلاغات النساء - ابن طيفور



نام درس : ادبیات داستانی (درس اختیاری)

نوع درس : نظری

پیش نیاز : ندارد

تعداد واحد : ۲



هدف : آشنائی با سیر تحول ادبیات داستانی عربی از آغاز تا عصر حاضر و بررسی فنون

مختلف داستان و اشکال داستانی و نیز بررسی و نقد نمونه های داستانی قدیم و جدید

تحلیل عناصر هنری در آن

سر فصل :

✓ بررسی اشکال و قالبهای داستانی قدیم و مقایسه آن با اشکال داستانی جدید

✓ جایگاه داستان در قرآن کریم

✓ مقامات

✓ داستان به زبان حیوانات

✓ داستانهای فلسفی

✓ داستان الف لیله و لیله

✓ کلیله و دمنه

✓ سیره نویسی

✓ رمان

✓ انواع داستان از لحاظ محتوا و مواد داستانی

✓ بررسی آثار داستان نویسان مشهور معاصر عربی

منابع :

(۱) فن القصه - محمد یوسف نجم

(۲) دراسات فی القصه و المسرح - محمود تیمور

(۳) آثار نجیب محفوظ

(۴) آثار توفیق الحکیم

(۵) آثار جبران خلیل جبران

(۶) آثار - میخائیل نعیمه و طه حسین

نام درس : ادبیات دوره وسیط (درس اختیاری)

نو واحد : نظری

پیش نیاز : کلیه واحدهای مربوط به متون شعر و نثر از آغاز تا پایان دوره اموی و

عباسی



[Handwritten signature]

تعداد واحد : ۲

هدف :

آشنائی با سیر تحول ادبیات عربی در دوره وسیط (بعد از سقوط بغداد تا عصر حاضر) و بیان ویژگیهای فنی و محتوایی ادبیات این دوره به همراه آشنائی با مشهورترین ادبا و جایگاه ادبی آنها

سر فصل :

علاوه بر تدریس یک دوره تاریخ ادبیات موجز و مختصر این دوره ، دانشجو با مهمترین فنون ادبی و نمونه های شعری و نثری و مهمترین شعرا و نویسندگان آشنا خواهد شد .

منابع :

۱) تاریخ الادب العربی ۳ جلد عمرموسی پاشا

۲) الادب العربی من الانحدارالی الازدهار - جودت الركابی

۳) مطالعات فی الشعر المملوکی و العثماني : بکری شیخ امین

۴) مدخل الی الادب العربی فی العصرالعثماني: الدكتور راتب سکر

۵) الحركه الشعريه فی زمن الممالیک فی حلب الشهباء: الدكتور احمد فوزی الهیب

۶) المدائح النبویه: الدكتور سالم محمد



نام درس : روش تدریس (اختیاری)

نوع درس: نظری و عملی تعداد واحد: ۲ واحد

پیش نیاز: کلیه واحدهای ادبی

اهداف: آشنائی با مهارتها و الگوهای تدریس در شاخه های مختلف ادبیات عربی

سرفصلها: استاد با استفاده از مهارتهای و الگوهای موجود در کتابهای روش تدریس، دانشجویان را عملاً با روش تدریس دروس ادبی آشنا می کند، برای مثال، روش تدریس دروسی مانند متون نظم و نثر، تاریخ ادبیات، نقد ادبی و ادبیات تطبیقی مورد بحث و بررسی قرار میگیرد.

منابع:

۱) خصائص العربیة و طرق تدریسها تألیف: محمود معروف

۲) الموجه العملی لمدرس اللغة العربیة تألیف: عابد توفیق الهاشمی

۳) العربیة و آدابها بین یدیک تألیف: عبد الحسین شمس الدین

۴) المنهاج الجدید فی الادب العربی تألیف: عمر فروخ

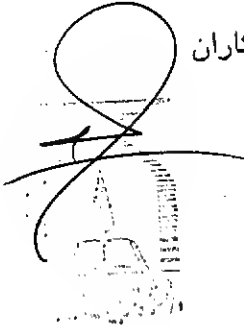
۵) طرق تدریس اللغة العربیة تألیف: جودت الركابی

۶) الوافی فی الادب العربی تألیف: جمع من المؤلفین

۷) مهارتهای آموزشی و پرورشی تألیف: دکتر حسن شعبانی

۸) الگوهای تدریس ترجمه: محمد رضا بهرنگی (برنجی)

۹) راهنمای بهبود تدریس در دانشگاهها ترجمه: دکتر احمد رضا نصر و همکاران



A handwritten signature in black ink, featuring a large, sweeping loop on the left and several horizontal strokes extending to the right.